

Посольство України
в Аргентинській Республіці

Ольєрос 2169, C1426CRM,
Буенос-Айрес, Аргентина

0054 11 4775 3476,
emb_ar@mfa.gov.ua



Embajada de Ucrania
en la República Argentina

Olleros 2169, C1426CRM,
Buenos Aires C.F., Argentina

argentina.mfa.gov.ua

На № 620/6141-200-26556-ВН від 11.03.25

**Директору Третього
територіального
департаменту МЗС України
Я.В.БРИСЮКУ**

Копії: **ДЕД МЗС України
Держпродспоживслужба**

Щодо вимог доступу до ринку соняшнику
в Аргентині

Шановний Ярославе Володимировичу!

На виконання вказаного доручення повідомляємо, що до ПУ надійшла відповідь Національної служби охорони здоров'я та якості агропродовольчої продукції Аргентини (SENASA) на звернення Держпродспоживслужби від 27.02.25 №13.1-3/4597 (додається) щодо експорту до Аргентини насіння соняшника для посіву.

SENASA пропонує наступні фітосанітарні вимоги, які мають бути підтверджені у вигляді додаткових декларацій у відповідному фітосанітарному сертифікаті (згідно з бібліографічними посиланнями, що містяться у додатку), зокрема:

- товарна партія була проінспектована та визнана вільною від: *Ahasverus advena*;

- товарна партія походить з посіву, що був офіційно інспектований у період вегетації, та визнана вільною від / або товарна партія визнана вільною на основі результатів офіційного лабораторного аналізу № (...) від: *Amaranthus tuberculatus*, *Ambrosia trifida*, *Apera spica-venti*, *Cirsium arvense*, *Conyza canadensis*, *Euphorbia esula*, *Heliotropium europaeum*;

- товарна партія походить з посіву, що був офіційно інспектований у період вегетації, та визнана вільною від: *Orobanche cumanana*, *Orobanche cernua*, *Orobanche minor*, *Orobanche ramosa*;

- товарна партія походить з посіву, що був офіційно інспектований у період вегетації, та визнана вільною від / або товарна партія була піддана одному або декільком з нижчезазначених обробок під офіційним наглядом для контролю *Plasmodiophora halstedii*:

Фітосанітарна обробка насіння

Препарат	Доза
Metalaxil-M	105 г діючої речовини на 100 кг насіння
Metalaxil	210 г діючої речовини на 100 кг насіння
Oxathiapiprolin (20 г/100 мл)	65–130 мл діючої речовини на 100 кг насіння



ДОКУМЕНТ СЕД МЗС АСКОД

Підписувач Кохно Володимир Миколайович
Сертифікат 382367105294AF97040000003CF703005AF36303
Дійсний з 20.01.2025 15:32:46 по 20.01.2026 15:32:46



6141/15-200-84555 від 17.07.2025

№ 06/51750 від 17.07.2025

З огляду на викладене, просимо передати вказаний лист SENASA на розгляд Держпродспоживслужби та, за результатами, поінформувати ПУ у контексті подальшого опрацювання з аргентинською стороною питання відкриття місцевого ринку для експорту насіння соняшника для посіву з України.

Додаток: на 7 арк.

З повагою

В.о. керівника

Володимир КОХНО



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
AÑO DE LA RECONSTRUCCIÓN DE LA NACIÓN ARGENTINA

Nota

Número:

Referencia: Ucrania. Importación de semillas de girasol

A: Mr. Vadym CHAIKOVSKY (Deputy Head - Chief State Phytosanitary Inspector), SSUFSCP (UKRAINE),

Con Copia A:

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con relación al establecimiento de los requisitos fitosanitarios para la importación en Argentina de semillas de girasol (*Helianthus annuus*), con destino propagación, originarias de su país.

Al respecto, se agradece la información proporcionada por su servicio con fecha 26/09/2024 y 27/02/2025. Como resultado del análisis de dicha información, se propone a continuación los siguientes requisitos fitosanitarios a certificarse como Declaraciones Adicionales en el Certificado Fitosanitario (ver referencias bibliográficas en el ANEXO):

- El envío fue inspeccionado y se encuentra libre de: *Ahasverus advena*.
- El envío proviene de un cultivo oficialmente inspeccionado durante el período de crecimiento y se encuentra libre de O El envío se encuentra libre de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio N° (...) de: *Amaranthus tuberculatus*, *Ambrosia trifida*, *Apera spica-venti*, *Cirsium arvense*, *Conyza canadensis*, *Euphorbia esula*, *Heliotropium europaeum*.
- El envío proviene de un cultivo oficialmente inspeccionado durante el período de crecimiento y se encuentra libre de: *Orobanche cumana*, *Orobanche cernua*, *Orobanche minor*, *Orobanche ramosa*.
- El envío proviene de un cultivo oficialmente inspeccionado durante el período de crecimiento y se encuentra libre de Y El envío fue sometido a el/ o alguno de los siguiente/s tratamiento/s bajo supervisión oficial para el

control de *Plasmopara halstedii*:

Tratamiento fitosanitario de semillas

PRODUCTO	DOSIS
Metalaxil - M	105 gr. de ingrediente activo cada 100 kg. de semilla
Metalaxil	210 gr. de ingrediente activo cada 100 kg. de semilla
Oxathiapiprolin (20g/100 ml)	65ml-130 ml de ingrediente activo cada 100 kg. de semilla

Quedamos a la espera de su respuesta

Sin otro particular saluda atte.

(Бланк)

Номер: NO-2025-75311154-APN-DNPV#SENASA

м.Буенос-Айрес, 11 липня 2025 р.

Щодо: Україна - імпорт насіння соняшника

Кому: пану Вадиму ЧАЙКОВСЬКОМУ, Заступнику Голови – Головному державному фітосанітарному інспектору, Держпродспоживслужба (УКРАЇНА)

Шановний пане!

Маю честь звернутися до Вас у зв'язку із встановленням фітосанітарних вимог для імпорту в Аргентину насіння соняшника (*Helianthus annuus*), призначеного для посіву, що походить з Вашої країни.

У цьому контексті висловлюємо подяку за інформацію, надану Вашою службою 26.09.2024 та 27.02.2025. У результаті аналізу вказаних відомостей, пропонуються наступні фітосанітарні вимоги, які мають бути підтверджені у вигляді Додаткових декларацій у Фітосанітарному сертифікаті (див. бібліографічні посилання в ДОДАТКУ):

- товарна партія була проінспектована та визнана вільною від: *Ahasverus advena*;
- товарна партія походить з посіву, що був офіційно інспектований у період вегетації, та визнана вільною від / або товарна партія визнана вільною на основі результатів офіційного лабораторного аналізу № (...) від: *Amaranthus tuberculatus*, *Ambrosia trifida*, *Apera spica-venti*, *Cirsium arvense*, *Conyza canadensis*, *Euphorbia esula*, *Heliotropium europaeum*;
- товарна партія походить з посіву, що був офіційно інспектований у період вегетації, та визнана вільною від: *Orobancha cumana*, *Orobancha cernua*, *Orobancha minor*, *Orobancha ramosa*;
- товарна партія походить з посіву, що був офіційно інспектований у період вегетації, та визнана вільною від / або товарна партія була піддана одному або декільком з нижчезазначених обробок під офіційним наглядом для контролю *Plasmopara halstedii*:

Фітосанітарна обробка насіння

Препарат	Доза
Metalaxil-M	105 г діючої речовини на 100 кг насіння
Metalaxil	210 г діючої речовини на 100 кг насіння
Oxathiapiprolin (20 г/100 мл)	65–130 мл діючої речовини на 100 кг насіння

З нетерпінням очікуємо на Вашу відповідь.

З повагою,

(цифровий підпис)

Дієго Кірога

Національний директор

Національна дирекція рослинного захисту

Національна служба здоров'я і якості агропродовольства (SENASA)

COURTESY TRANSLATION

I am writing to you regarding the establishment of phytosanitary requirements for the importation into Argentina of sunflower seeds (*Helianthus annuus*) — intended for propagation — from Ukraine.

In this regard, I would like to thank you for the information provided by your service on 26 September 2024 and on 27 February 2025. As a result of the analysis of this information, SENASA proposes the following phytosanitary requirements to be certified as Additional Declarations in the Phytosanitary Certificate (see bibliographical references in the ANNEX):

- The consignment was inspected and found free from: *Abasverus advena*.
- The consignment comes from an officially inspected growing crop during the growing season and is found free from:

Or

The consignment was found free according to the result of the official laboratory test N° (...) from: *Amaranthus tuberculatus*, *Ambrosia trifida*, *Apera spica-venti*, *Cirsium arvense*, *Conyza canadensis*, *Euphorbia esula*, *Heliotropium europaeum*.

- The consignment comes from a crop officially inspected during the growing season and was found free from: *Orobanche cumana*, *Orobanche cernua*, *Orobanche minor*, *Orobanche ramosa*.
- The consignment originates from a crop officially inspected during the growing season and is free from

And

The consignment was subjected to the following treatment(s) under official supervision for the control of *Plasmopara halstedii*:

PHYTOSANITARY SEED TREATMENT

COMMODITY	DOSE
Metalaxil - M	105 g of active ingredient per 100 kg of seed
Metalaxil	210 g of active ingredient per 100 kg of seed
Oxathiapiprolin (20g/100 ml)	65ml-130 ml of active ingredient per 100 kg of seed

Looking forward to a favourable response.

Yours sincerely,

ANEXO

ANEXO: Referencias bibliográficas.

Taxonomía	Nombre científico	Referencias Bibliográficas
Coleoptero		
	<i>Abasverus advena</i>	1, 4, 6, 8
Hongo		
	<i>Plasmopara halstedii</i>	2, 3, 8
Maleza		
	<i>Amaranthus tuberculatus (A. rudis)</i>	2, 3
	<i>Ambrosia trifida</i>	7, 9
	<i>Apera spica-venti</i>	7
	<i>Cirsium arvense</i>	8
	<i>Conyza canadensis</i>	2, 7, 9
	<i>Euphorbia esula</i>	2, 7, 9
	<i>Heliotropium europaeum</i>	1, 7
	<i>Orobancha cernua</i>	2, 5, 7, 9
	<i>Orobancha cumana</i>	2, 5, 8
	<i>Orobancha minor</i>	2, 5, 7, 9
	<i>Orobancha ramosa</i>	2, 5, 7

ANEXO

1. CABI PLANTWISE PLUS. Disponible en:
<https://plantwiseplusknowledgebank.org/>.
2. CENTRE FOR AGRICULTURE AND BIOSCIENCES INTERNATIONAL (CABI). Disponible en: <https://www.cabidigitallibrary.org/>
3. EPPO GLOBAL DATABASE: Disponible en: <https://gd.eppo.int/>
4. HAGSTRUM, D. & SUBRAMANYAM, B. 2025. Ecology of *Ahasverus advena* in Stored Products and Other Habitats. Disponible en:
<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/40266819/>
5. JOEL, D.; GRESSEL, J. & MUSSELMAN, L. 2013. Parasitic Orobanchaceae: Parasitic Mechanisms and Control Strategies. Springer-Verlag Berlin Heidelberg. 513 p
6. MICHIGAN STATE UNIVERSITY. 2006. Foreign grain beetle: A fall invading insect that prefers new homes. Disponible en:
[https://www.canr.msu.edu/news/foreign_grain_beetle_a_fall_invading_insect_tha
t_prefers_new_homes](https://www.canr.msu.edu/news/foreign_grain_beetle_a_fall_invading_insect_that_prefers_new_homes)
7. PLANTS OF THE WORLD ONLINE. Royal Botanic Gardens. Disponible en:
<https://powo.science.kew.org/>
8. STATE SERVICE OF UKRAINE ON FOOD SAFETY AND CONSUMER PROTECTION (SSUFSCP). 2024. Attachment to the letter of State Service of Ukraine for Food Safety and Consume Protection.
9. THE WORLD FLORA ONLINE. Disponible en:
<http://www.worldfloraonline.org/>

COURTESY TRANSLATION

ANNEX

ANNEX: Bibliographical references.

Taxonomy	Scientific name	Bibliographical references
Coleoptera		
	<i>Ahasverus advena</i>	1, 4, 6, 8
Fungi		
	<i>Plasmopara halstedii</i>	2, 3, 8
Weed		
	<i>Amaranthus tuberculatus</i> (<i>A. rudis</i>)	2, 3
	<i>Ambrosia trifida</i>	7, 9
	<i>Apera spica-venti</i>	7
	<i>Cirsium arvense</i>	8
	<i>Conyza canadensis</i>	2, 7, 9
	<i>Euphorbia esula</i>	2, 7, 9
	<i>Heliotropium europaeum</i>	1, 7
	<i>Orobanche cernua</i>	2, 5, 7, 9
	<i>Orobanche cumana</i>	2, 5, 8
	<i>Orobanche minor</i>	2, 5, 7, 9
	<i>Orobanche ramosa</i>	2, 5, 7

1. CABI PLANTWISE PLUS. Disponible en: <https://plantwiseplusknowledgebank.org/>.
2. CENTRE FOR AGRICULTURE AND BIOSCIENCES INTERNATIONAL (CABI). Disponible en: <https://www.cabidigitallibrary.org/>
3. EPPO GLOBAL DATABASE: Disponible en: <https://gd.eppo.int/>
4. HAGSTRUM, D. & SUBRAMANYAM, B. 2025. Ecology of *Ahasverus advena* in Stored Products and Other Habitats. Disponible en: <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/40266819/>
5. JOEL, D.; GRESSEL, J. & MUSSELMAN, L. 2013. Parasitic Orobanchaceae: Parasitic Mechanisms and Control Strategies. Springer-Verlag Berlin Heidelberg. 513 p
6. MICHIGAN STATE UNIVERSITY. 2006. Foreign grain beetle: A fall invading insect that prefers new homes. Disponible en: https://www.canr.msu.edu/news/foreign_grain_beetle_a_fall_invading_insect_that_prefers_new_homes
7. PLANTS OF THE WORLD ONLINE. Royal Botanic Gardens. Disponible en: <https://powo.science.kew.org/>
8. STATE SERVICE OF UKRAINE ON FOOD SAFETY AND CONSUMER PROTECTION (SSUFSCP). 2024. Attachment to the letter of State Service of Ukraine for Food Safety and Consume Protection.
9. THE WORLD FLORA ONLINE. Disponible en: <http://www.worldfloraonline.org/>